



墨西哥Mexico

德拉瓦切劇團
《落跑阿嬤》

El Tlakuache Puppet Theatre—
《*María, the Bad Omen Bird*》



※本劇主創者 Daniela Casillas 為利澤國際偶戲藝術村 2018 駐村藝術家，本劇首次試演會也發表於利澤國際偶戲藝術村。

演出劇碼介紹：

瑪莉亞出生的時候，天上畫過一顆火球，大家說，那是個壞預兆。

瑪莉亞於1930出生在墨西哥的一個小村莊，她是一個充滿夢想的女孩，在那個年代，女孩兒不被允許有自己的夢想，她們的命運從出生就註定是要相夫教子。為了達成夢想，瑪莉亞必須勇敢打破許多禁忌，她的故事成為了一則傳奇，是墨西哥邁向女性自主的時代轉變的見證者。這是屬於瑪莉亞的故事，也是屬於墨西哥所有勇於挑戰傳統、追尋自我的女人們的故事。

The night Maria was born, a fireball crossed the sky... María was born in a little Mexican village in 1930, María was a dreamer but for a woman of that time it was impossible to dream, they have a duty and a life already decided: to become mothers and wives. María had to be brave and break a lot of rules of her time in order to become to who she really wanted to be. Her story became a legend. This is the story of the creator's grandmother but also the story of many women in México who had the braveness to fight for their freedom.





德拉瓦切劇團 (El Tlakuache Puppet Theatre)



德拉瓦切劇團成軍18年，致力創作給成人、青少年、孩童各年齡層的偶戲。劇團的創團理念是尋求實驗性與公眾需求之間的平衡，經常巡演於墨西哥與中南美洲的學校、公共廣場、市集、藝術節等各種場合，並曾到西班牙與俄國演出。目前創作了18齣融合不同偶戲形式的作品。

曾兩度入選墨西哥最重要的「全國劇場藝術節」，2010並開辦了墨西哥首個以偶戲為主題的藝術節。

The Tlakuache puppet theater is a mexican professional group with 18 years of experience dedicated to the production promotion and diffusion of the art of the puppets for children , teenagers and adults with important participations in national and international festivals.

With the production of“Ubú Rey” the group was Recognized as the best play , the best director and better lighting in the State Theater festival 2010.

They have 2 participation in the “National Festival of theatre”.

They also went to a festival of Mexican culture in Sochi Russia .



設計／演出團隊：

演出者兼創作者 | Daniela Casillas
中文說書 | 劉毓真

Creative Staff:

Performer and creator | Daniela Casillas
Interpreter in Mandarin | Yu-jane LIU

2019 利澤偶聚祭工作人員表

藝術顧問：林璟如

藝術總監：鄭嘉音

行政總監：曾麗真

技術總監：喻 行

行銷顧問：李菁萍

行銷宣傳：高嘉慧

行政統籌：涂秋香

專案企劃：梁雅婷

前台經理：陳湘綺

卡樂趴藝術市集統籌：張培樺

國際事務與票務統籌：呂學臻

行政執行：林雨璇

活動執行：余孟儒 阮 義 陳敬皓 陳韻如

總務：涂端貴 鄭勝文

財務：曾于珈

節目技術統籌：Helmi Fita

技術執行：許俞苓 馬翊淳

利澤老街導覽：林文明 陳敬皓

講座口譯：白斐嵐

攝影：林筱倩

影像紀錄：光源氏影像工作室

主視覺設計：Tippaporn Soontornjamorn (Juey)

平面設計統籌：大桔美術設計工作室

特派員：

王怡心 林依潔 林愛誼 林燕惠 金崇慧 張仟淪 張雅珍 郭昭伶

陳怡潔 陳建丞 曾益暉 曾淑泓 游媛晰 湯貝爾 程 翎 黃惠如

楊千昀 楊捷如 葉宜芳 葉嘉綺 鄒承皓 廖怡嘉 蔡欣蓉 謝佳璇

謝宜君 藍祥瑛

指導單位：文化部 贊助：國家文化藝術基金會

主辦單位：無獨有偶工作室劇團 共同主辦：利澤國際偶戲藝術村

協辦單位：宜蘭縣政府文化局、宜蘭縣五結鄉公所、利生牙醫診所、利澤簡民家館

藝術家指定民宿：小國生活 Neverland

特別感謝：100種理想、Tutor ABC T館x華佩的音樂藝想世界、BBH宜蘭媽咪交流團、利澤簡永安宮、利澤簡文教促進會、利澤社區發展協會、利澤國小、宜蘭親子活動社團、佛光大學文化資產與創意學系

合作夥伴：ACE比利時進口軟糖、帕默B&B、彩虹灣、利澤國中、宜蘭縣壯圍親子館、紅豆民宿、幸福蝸牛、真愛民宿、新光保全、綠舞國際觀光飯店、橘之鄉、戀戀小棧

